

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 104 (2013)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES**104. Jahrgang/104<sup>e</sup> année

ISSN 1660-6728

Erscheint 16-mal pro Jahr/Paraît 16 fois par an

**Herausgeber Editeurs**Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)**Verlag Editions**Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59,  
christian.keller@electrosuisse.ch

Anita Serafini (as), Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57

Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [www.bulletin-online.ch](http://www.bulletin-online.ch)**Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse****Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik**  
Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie  
et de l'environnementRadomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
Tel. 044 956 11 67Cynthia Hengsberger (Che), D<sup>r</sup> ès sc./dipl. en électronique-physique,  
Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58

Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [bulletin@electrosuisse.ch](mailto:bulletin@electrosuisse.ch)**Redaktion VSE/AES Rédaction VSE/AES****Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik**  
Economie électrique, politique énergétiqueNiklaus Mäder (Mn), lic. rer. pol., Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
Tel. 062 825 25 28

Céline Reymond Joneleit (Cr), lic. phil., Redaktorin/Rédactrice, Tel. 021 310 30 23

Simon Eberhard (Es), MScom USI, Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 21

Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, [bulletin@strom.ch](mailto:bulletin@strom.ch)**Titelbild Couverture**Pia Thür, Visuelle Gestaltung Zürich, [piathuer@gmx.ch](mailto:piathuer@gmx.ch), [www.piathuer.ch](http://www.piathuer.ch)**Anzeigenverkauf Vente des annonces**Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzinsky,  
Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01,  
[bulletin@fachmedien.ch](mailto:bulletin@fachmedien.ch)**Auflagen (WEMF 2012) Tirages (REMP 2012)**WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 7092  
Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 6969  
Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 123**Adressänderungen und Bestellungen****Changements d'adresse et commandes**Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,  
Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, [verband@electrosuisse.ch](mailto:verband@electrosuisse.ch)**Preise Prix**

Abonnement CHF 225.–

(Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)

Einzelnnummer CHF 14.– zuzüglich Porto

Prix au numéro CHF 14.– plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.  
L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.**Produktion Production**Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Silvano Graf, Ergo Use Swiss AG,  
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [www.ergouse.ch](http://www.ergouse.ch)Druck/Impression: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur,  
[www.so-print.ch](http://www.so-print.ch)

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen  
Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE  
und Electrosuisse decken. Die Verbandsteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des  
jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes  
übereinstimmen muss.Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne  
correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et  
d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas  
forcément celui de l'autre association.Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung  
übernommen.Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés  
spontanément.Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht  
für Werbezwecke verwendet werden.Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées  
à des fins publicitaires.I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES  
non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.**Inserenten Annonceurs**

Anson AG Zürich, 8055 Zürich	61
Aquametro AG, 4106 Therwil	92
BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25	11
Cellpack Power Systems AG, 5612 Villmergen	19, 29
Elko-Systeme AG, 4312 Magden	16
EMCT Swiss-ConnTec SA, 3322 Urtenen-Schönbühl	73
Görlitz Schweiz AG, 6330 Cham	2
Hager AG, 6020 Emmenbrücke	67
Lanz Oensingen AG, 4702 Oensingen	15, 16
Newave Energy AG, 5432 Neuenhof	16
Otto Fischer AG, 8010 Zürich	91
Sankt Galler Stadtwerke, 9001 St. Gallen	40, 61
Suva, 6002 Luzern	81
Universität Freiburg, 1700 Fribourg	2
Volland AG, 8153 Rümlang	83

Anzeige

**GEMEINDEWERKE PFÄFFIKON ZH**

WIR VERSORGEN SIE ZUVERLÄSSIG



Die Gemeindewerke Pfäffikon sind eine öffentlich-rechtliche Anstalt und versorgen das ganze Gemeindegebiet mit Elektrizität, Wasser, Erdgas und Fernwärme und sind zudem für die Abwasserreinigung und Abfallentsorgung zuständig. Im Vordergrund stehen dabei immer Qualität, Sicherheit, Kostenbewusstsein und die Zufriedenheit der rund 11'500 Einwohner.

Infolge Pensionierung des Stelleninhabers suchen wir per Januar 2014 einen

**Betriebsleiter Gemeindewerke****Was Sie mitbringen**

Sie sind eine unternehmerisch handelnde, führungsstarke und belastbare Persönlichkeit mit Interesse an neuen Herausforderungen und einem hohen Mass an Eigenverantwortung. Sie verfügen idealerweise über eine Weiterbildung zum eidg. dipl. Elektroinstallateur oder Ingenieur HTL/FH. Eine Weiterbildung im betriebswirtschaftlichen Bereich rundet Ihr Profil ab.

Mehrjährige Führungserfahrung sowie eine hohe Kommunikations- und Sozialkompetenz verleihen Ihnen die notwendige Souveränität für die umfassende Führung der Gemeindewerke.

**Wir bieten**

Eine vielseitige, interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem innovativen Betrieb mit 24 Mitarbeitern. In der Betriebsleitung werden Sie vom Leiter Technik und Leiter Finanzen/Dienste unterstützt. Sie geniessen eine dem Verantwortungsbereich entsprechend grosse Handlungsfreiheit. In strategischen Fragen arbeiten Sie mit dem Werkvorstand und der Werkkommission zusammen.

Weitere Informationen über die Gemeindewerke Pfäffikon finden Sie unter [www.gwpfaeffikon.ch](http://www.gwpfaeffikon.ch). Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie Ihre Bewerbung mit den kompletten Unterlagen inklusive Foto bis spätestens 10. Mai 2013 an die Gemeindewerke Pfäffikon, Herr Fredy Fuhrer, Schanzweg 2, 8330 Pfäffikon ZH.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Fredy Fuhrer, Betriebsleiter, Tel. 044 952 53 01.



Willi Stromberg in:

# NANO

Willi Stromberg: Nano



Quoi?! Tu as déposé le nanotransistor sur mon bureau??!



Tu es fou? Je n'ai aucune chance de le retrouver parmi toutes ces miettes!!



C'est bien pour ça que je l'ai emballé dans un énorme carton!!